

CURRICULUM VITAE EUROPASS	
INFORMAȚII PERSONALE	
Nume / Prenume	CRASOVSCI AXINIA
Date de contact E-mail(uri)	Tel.: (40) 722.593.629 axinia.crasovschi@lts.unibuc.ro ; xenia.crasovschi@gmail.com
EXPERIENȚA PROFESIONALĂ	
Perioada	1998-prezent
Funcția sau postul ocupat	a) Director al DFRS (din nov. 2019-prezent) b) Prodecan al FLLS (din 2012-2015 și 2015-2019) c) Profesor univ. (2015-prez.); Conferențiar univ. (2008-2015); Lector univ. (2005-2008); Asistent univ. (1998-2005), colaborator extern (1994-1997)
Activități și responsabilități principale	a) Conducere, reprezentare, organizare și coordonare a procesului de învățământ, probleme administrative, etc. b) Conducere, reprezentare, organizare și coordonare a procesului de învățământ, probleme studențești, evenimente culturale, ș.a. c) Cursuri și seminarii de: Practica limbii ruse; Literatură și cultură rusă – secolele XIX și XX (titular pe perioada Veacului de argint și perioada sovietică până la Dezghet) – curs fundamental și seminar; Teoria comunicării; Portofolii de traducere; Limbe de specialitate; Comunicare interculturală (Masterat) <u>Cursuri opționale:</u> - tematică de poezie rusă („Tendințe stilistice în poezia rusă” ; „Poetica și stilistica poeziei ruse”, „Poezia rusă în Veacul de argint: poetici și idiosiluri”; „Poezie în proză și proză în poezie”; „Motive existențiale în poezia rusă a sec. XX”). Constante ale culturii ruse (Masterat); Literatura emigrației ruse (Masterat); Elemente de antropologie culturală – fenomenul starover (Masterat). <u>Cursuri ocazionale:</u> Gramatica slavă comparată; Istoria limbii ruse; Concepte de teorie literară; Structura limbii ruse - Lexicologie
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Str. Pitar Moș, nr. 7-13
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate didactică și de cercetare
Perioada	1995-1998
Funcția sau postul ocupat	Redactor/ jurnalist – în prezent, colaborator extern
Activități și responsabilități principale	Redactare texte, realizare de reportaje, interviuri, relatări, articole
Numele și adresa angajatorului	Redacția Zorile (publicație în limbile rusă și română), Comunitatea rușilor lipoveni din România, Str. Dr. Rațiu , București
Tipul activității sau sectorul de activitate	Activitate jurnalistică și redacțională
Perioada	1992-1995
Funcția sau postul ocupat	Cercetător științific

Activități și responsabilități principale	Investigații pe teren, documentare, organizare de simpozioane științifice și școli de vară
Numele și adresa angajatorului	Academia Română, Centrul European de Studii în Probleme Etnice și Comunicare Socială; Calea Victoriei, nr. 25, București
Tipul activității sau sectorul de activitate	Cercetare fundamentală și aplicată în domeniul relațiilor interetnice; Analiza studiilor de caz;
EDUCAȚIE ȘI FORMARE	
Perioada	1997-2004
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de doctor în filologie
Disciplinele principale studiate	Stilistica limbii ruse – tema tezei de doctorat: Comparația în poezia Marinei Țvetaeva.
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	PhD (doctor în filologie)
Perioada	2000-2001
Calificarea / diploma obținută	Certificat de Studii Aprofundate
Disciplinele principale studiate	Titlul proiectului de cercetare: Valori și simboluri în cultura rușilor staroveri
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Colegiul Noua Europă, București
Perioada	1988-1992
Calificarea / diploma obținută	Filologie rusă și română / Diplomă de licență
Disciplinele principale studiate	Discipline umaniste ce țin de filologie; Tema lucrării de licență: Stihul duhovnicesc la lipoveni
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, secția rusă-română
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Licențiată
Perioada	1981-1985
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de bacalaureat
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul de chimie alimentară nr. 3, Tulcea
Cursuri de perfecționare	2017 Aug-Sept. – Universitatea „Prietenia Popoarelor” din Moscova, Rusia (cursuri ținute la Constanța, România) 2016 Aug-Sept. – Institutul “A.S. Pușkin” din Moscova, Rusia (cursuri ținute la Constanța, România) 2009 Febr. – Institutul “A.S. Pușkin”, Moscova, Rusia 2004 Oct.-Nov. – Institutul Educației Deschise, Moscova, Rusia 1998 Sept.-Dec. – Institutul “A.S. Pușkin”, Moscova, Rusia
Burse de studii	1999 sept. – EUROPEAN ACADEMY OF BOLZANO, Bressanone, Italia. Școală de vară în domeniul studiilor europene 1998 iulie – CENTER OF YOUTH, Budapesta, Ungaria; Școală de vară organizată de Consiliul Europei pe tema: «Drepturile minorităților naționale» 1991 oct.-nov. – INSTITUTUL “A.S. PUȘKIN”, Moscova, Rusia. Studii limbii și culturii ruse
Alte cursuri	2018-2020 - UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI, Cursuri de limba engleză (certificat nivel C1) 2009-2011 – INSTITUTUL GOETHE DIN BUCUREȘTI, Cursuri de limbă germană (de la nivelul A2 până la nivelul C1); 1996 apr.-iun. – CENTRUL PENTRU JURNALISM INDEPENDENT, București; Cursuri pentru Jurnalism, comunicare interculturală și instituțională

	1993-1994 – INSTITUTUL FRANCEZ, București, Cursuri de limbă franceză 1988-1989 – ȘCOALA DE GHIZI INTERPREȚI organizată de Universitatea Populară din București și Biroul de Turism pentru Tineret									
Burse de cercetare	2002 sept.-2003 iunie – FULBRIGHT Grant, S.U.A., University of Oregon, Eugene. Studiu comparativ al comunităților de staroveri din SUA (Oregon, Alaska, Minnessota, Montana), Canada (Berezovka) și România; 2001-2002 – NEW EUROPE COLLEGE (N.E.C. Grant). Titlul proiectului de cercetare: <i>Rușii staroveri (lipoveni) din România. Simboluri și valori culturale</i> . Expediție de cercetare comparativă a comunităților de staroveri din Țările Baltice (Letonia și Lituania – mai 2002) oct-dec. 1998 – ONBSS. Documentare pentru teza de doctorat la Institutul de limbă rusă A.S. Pușkin, Moscova; 1995 dec.-1996 ian. – INTERNATIONAL RESEARCH AND EXCHANGE (IREX Grant), S.U.A., Woodburn, Oregon. Studiul comunităților de staroveri din Oregon;									
APTITUDINI ȘI COMPETENȚE PERSONALE										
Limba(i) maternă(e)	Rusă și română									
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)										
Autoevaluare	Înțelegere				Vorbire		Scriere			
Nivel european (*)	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
Limba engleză		C1		C1		C1		B2		B2
Limba germană		B2		C1		B2		B2		B2
Limba franceză		B2		C1		B1		B1		B1
	(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine									
Competențe și aptitudini organizatorice	- Organizarea de manifestări științifice la nivel național și internațional (selectiv): - Național: - «Cultura rușilor lipoveni în context național și internațional» (ediția a II-a, Suceava, 1996, ediția a II-a, București, 2000); - «Modernismul rus în contextul modernismului european» 2005; «Cercetare lingvistică și literară a textului literar din perspectivă culturologică» 2006 ; «Spațiul și timpul ca paradigme culturale» 2007; «Catedra de filologie rusă la 60 de ani»2008; «Tradiție și modernitate în limbă și literatură» 2009; «Cehov – 200 de ani de la naștere» 2010; seminarul metodic-științific internațional «Predarea limbii și culturii ruse în învățământul preuniversitar și universitar» 2010 ; «Universul limbii ruse și dialogul culturilor» și «Slavistica românească în dialogul culturilor» 2013, «Mitologie și folclor»; «Arta cuvântului» 2014; «Universul limbii și culturii ruse în spațiul carpato-danubiano-balcanic», 2016; «Sub semnul lui Pușkin: genii și arte poetice», 2017; «Cultura rusă – specific și universal», 2018; «Universul cărții ruse: coduri și decodări » ,2019; «Omul și Cosmosul»; «Slavistica românească și dialogul culturilor 2021» ș.a.); - Internațional: membră în Comitetul de organizare al Celui de al XIII-lea Congres al Limbii ruse din septembrie 2015, la Granada, Spania; membră în Comitetul de organizare al Celui de al XIV-lea Congres MAPRYAL din mai 2019, Astana, Kazahstan; - . - Organizarea sesiunii cercurilor studențești (mai 2011 și 2017), a participării studenților români la olimpiada internațională studențească (2016, Kaliningrad, Rusia), a deplasării studenților la studii sau la competiții de limbă și cultură în străinătate (1998, 2000, 2006, 2008, 2009, 2010 – Rusia și Polonia) și a elevilor la olimpiada internațională de limba rusă (2008, 2013; 2014, 2016, 2017, 2018 - Moscova); - Organizarea olimpiadelor de limba rusă ale elevilor la nivel județean și național, precum și a pregătirii lotului de olimpici pentru olimpiada internațională și însoțirea acestuia la Moscova (în calitate de președintă a Asociației Profesorilor de Limba și Literatură Rusă din România și de președintă a Comisiei Naționale de limba rusă), 2013; 2014, 2016, 2017, 2018;									

	- Coordonarea Grupurilor de lucru la Regulamentul de organizare al olimpiadei de limba rusă modernă, precum și la subiectele pentru olimpiada de limba rusă a elevilor pentru fazele județeană și națională (2013; 2014, 2016, 2017, 2018, 2019) . - Organizarea procesului de învățământ la nivelul catedrei de filologie rusă // departamentului de rusă și slave (în calitate de director și de membru în Biroul de conducere) și la nivelul FLLS (în calitate de membru în Consiliul FLLS și de prodecan); - Organizarea și coordonarea Târgului educației la UB și a Zilelor Porților deschise la FLLS (2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017), a manifestărilor culturale dedicate Sărbătorii Masleniței (2007, 2008, 2011, 2012, 2013), a Serii culturale ruse (2014, 2016, 2017), a Săptămânii culturale ruse la U.B. (mai 2018), a expedițiilor de cercetare pe teren (1995-2003 – România, Ucraina, Bulgaria, Rusia, Letonia, Lituania, SUA); etc.
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Word, Excel
Alte competențe și aptitudini	- Îndrumarea lucrărilor de licență și masterat; Membru în comisii de îndrumare a tezelor de doctorat; -
Permis(e) de conducere	Categoria B
INFORMAȚII SUPLIMENTARE	- Predare/prelegeri la universități din străinătate: - Universitatea Jaghellonă din Cracovia, Polonia, mai 2016, programul ERASMUS+; - Universitatea Konstantin Preslavsky din Shumen, Bulgaria, aprilie 2015, programul ERASMUS+. - Univ. din Graz - Austria (oct.-dec. 2010 și 2011, programul CEEPUS și ian.-mart. 2011 și 2012 ca prof. invitat pentru a ține <i>Cursul de Istorie a Literaturii Ruse de la Cehov până în prezent</i> și, respectiv, cursul spec. <i>Motive existențiale în poezia rusă a sec. al XX-lea</i>); - Universitatea Pedagogică din Szeged - Ungaria (mai 2009, programul ERASMUS); - Universitatea din Oregon, Eugene – SUA (sept.2002 - iulie 2003, programul FULBRIGHT); - Universitatea din Vilnius, Lituania; Riga, Rezekne și Dāvgavpils – Letonia; (mai 2002, programul NEC); - - Predare adițională: - Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir (2012-2013); - Centrul Cultural Rus/ ASE (2010); - International House (2007); - Școala Română de Afaceri a Camerei de Comerț și Industrie (2003-2004); - Ambasada Federației Ruse la București (1994-1995); - - Testare/ evaluare: - a cunoștințelor și competențelor lingvistice de limba rusă: International House, Centrul de Limbi Străine ECO, Ambasada Marii Britanii, Academia Națională de Apărare, Academia de Poliție, Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir, Centrul de evaluare și testare al UB; - - a proiectului pentru teza de doctorat: <i>Die Lipowanner: Russische Altgläubige als religiöse und sprachlich-kulturelle Minderheit im rumänischen und ukrainischen Donaudelta</i> din cadrul programului doctoral de la Institutul de Slavistică al Universității din Viena (candidat: Camillio Breilling); - - Jurizare / evaluare: - Festivalul național școlar al poeziei ruse, organizat de CRLR și MEN (sept. 2015, Constanța - membru în comisie; iunie 2016, Tulcea – președinte al comisiei; iulie 2018, Cluj-Napoca – membru; iulie 2019, Timișoara - membru); - Concursul național de poezie rusă organizat de APLRR și CRCS – decembrie 2020; - Concursul național al cadrelor didactice, organizat de APLRR și CRCS – mai-iunie 2021 - Olimpiada interjudețeană de religie ortodoxă de rit vechi, aprilie, 2016, Sarichioi, jud. Tulcea (președinte al comisiei); - - Editare: - Redactor-șef al rev. „Filologie rusă”; - Peer-review la revista Cuadernos de rusistica, Granada, Spania

	- Distincții, premii, diplome: - <i>Medalia și diploma A.S. Pușkin</i> pentru merite deosebite în popularizarea limbii și culturii ruse în lume (sept. 2010, acordate de Asociația Internațională a Profesorilor de Limba Rusă); - <i>Tech Fee Award</i> (iunie 2003, Universitatea din Eugene, Oregon - SUA); - Granturi (de cercetare): - Centrul de Cooperare Internațională din Moscova (Membru în proiectul coordonat de Svetlana Moldovan, Titlul proiectului: <i>700 de ani de la nașterea Sf. Cuvios Serghie de Radonej</i>, 2014) - Fundația <i>Russkiy mir</i> (Director de Proiect nr. 1059 / II-457-13 din 2013 – Titlul: <i>Universul limbii ruse și dialogul culturilor în lumea contemporană</i>); - DRI-Guvernul României (Director de Proiect nr.2013, Titlul: <i>Slavistica românească în dialogul culturilor</i>); - Ministerul Educației din Fed.Rusă (Director de Proiect nr. 11-MO/10 din 2010 – Titlul: <i>Predarea limbii ruse în învățământul superior și preuniversitar</i>) - - Consultant și expert: Serviciul Național de Evaluare și Examinare (SNEE); Centrul Național pentru Curriculum (CNC); MECTS – programe școlare pentru limba rusă modernă și maternă; programe pentru titularizare în învățământ; subiecte de bacalaureat; subiecte și bareme de corectare pentru olimpiada de limba rusă (etapele pe județ și naționale) (începând din 2004 – prezent); - - Consilier și consultant științific la filme documentare («Cocorii» - documentar despre rușii lipoveni din Jurilovca - premiul special la Festivalul DAKINO în 1998 - regizor Marian Ivan; «Staroverii» (52 min.) – Diplomă de Onoare la decernarea premiilor UCIN România, în 2002, - realizat în 2001 de regizorul Dumitru Grosei), și la piesa de teatru «Visuri trandafirii» premiată de EUROART în 2000-2001 - regizor Ecaterina Hariton Ivan; - - Traducere simultană la Congresul Internațional al Astronauților (București 1999, 2001 și 2006) ; la Reuniunea Internațională a Țărilor riverane Mării Negre (București, mai 2012) ; la Conferința pe problemele Educației și integrării copiilor din mediile defavorizate (București, martie 2014). - Traducere consecutivă la diferite simpozioane și întâlniri ale oamenilor de știință și cultură (regizorul Karen Șahnazarov, ș.a.); ambasadorul Fed. Ruse la București (Aleksandr Ciurilin; Valeri Keniaikin); - Traducere filme – Zone Studio , 2005-2006; - - Apartenență la asociații: - profesionale – internaționale: MAPRYAL (Asoc. Internațională a prof. de lb. și lit. rusă – membru în Boardul Internațional, din luna mai 2011, realeasă în sept. 2015); Asociația Rușiștilor (membru din 2019) - naționale: Asociația prof. de lb. și lit. rusă din România (președinte din 2006, realeasă în 2010, 2013, 2016 și 2019); - Asociația slaviștilor din România (membru); - cultural-științifice – Asociația culturală F.M.Dostoievski (membru-fondator); Asociația Fulbrightiștilor (membru); - etnice – Comunitatea Rușilor Lipoveni din România (membru, (1998-2008); vicepreședinte CRLB (2019-prezent)
Anexă	LISTĂ DE LUCRĂRI (selectiv) <u>CĂRȚI DE UNIC AUTOR</u> 1. <i>Marina Țvetaeva. Artă poetică</i>, E. U. B., 2006, 227 p., ISBN 973-737-148-8 (pe baza tezei de doctorat) 2. <i>Prozatori ruși (secolele XIX-XX)</i>, E.U.B., 2008, 280p., ISBN, 978-973-737-484-4 3. <i>Poeți ruși. De la Veacul de Aur la Veacul de Argint</i>. Ed. Prouniversitaria, 2015, 220 pp., ISBN 978-606-26-0347-2 3.

CAPITOLE DE CARTE

1. *Poezia rusă contemporană de factură postmodernă, în vol. Postmodernismul rus, (coord. A. Olteanu), EUB, 2018, 978-606-16-1003-7, pp. 173-188*
2. *Încântare prin stih II în vol. Sfântul Serghie de Radonej, Ed. CRLR, București, 2014, ISBN 978-606-93549-8-8, p. 82-116*

TRADUCERI

1. *Marina Tsvetaeva. Proză memorialistică, Editie îngrijită, traducere, note și prefață, de Axinia Crasovschi, București, Ed. Ars Docendi, 2015, ISBN 978-973-558-849-6*
2. *Древлеправославная старообрядческая церковь – история и духовность. București: Paideia, 2020, 216p., ISBN 978-606-748-316-1- traducere în limba rusă*

ÎNGRIJIRE/COORDONARE /(CO)EDITARE VOLUME

3. *Biserica ortodoxă de rit vechi – istorie și spiritualitate, Coord.șt. A. Crasovschi, București, Ed. Paideia, 2019*
4. *Русское слово в многоязычном мире, Actele Celui de-al XIV-lea Congres Internațional al MAPRYAL din Nur-Sultan, Kazahstan, 29 apr.-3 mai 2019, Sankt-Petersburg, 2019, ISBN 978-5-9906636-9-5 (2081 p.)(în colectivul redacției)*
5. *Cultura rușilor lipoveni (rușilor credincioși de rit vechi) în context național și internațional, Volum de comunicări științifice prezentate la conferința internațională de la Piatra-Neamț, CRLR, 2019, ISSN 2248-0358(în colectivul de redacție),*
6. *Filologie rusă Filologie rusă. XXXIV, nr.1-2018. Volum aniversar Mihaela Moraru, EUB, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3*
7. *Filologie rusă XXXIV. Volum aniversar Simion Iurac, Nr.2- 2018, EUB, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3*
8. *Filologie rusă XXXIII, nr.1/2017, E.U.B.,nr.1/2017 , ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3*
9. *Filologie rusă XXXIII, nr.2/2017, E.U.B., nr.2/2017, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3*
10. *Filologie rusă XXXII-№ 1, 2016, E.U.B., București, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3*
11. *Filologie rusă XXXII-№ 2, 2016, E.U.B., București, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3*
12. *Filologie rusă XXX-№2/vol.3, 2014, E.U.B., ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, 321 p. (redactor-șef)*
13. *Sfântul Serghie de Radonej, Volum de lucrări științifice prezentate la colocviul științific național, Rădăuți, 4-8 octombrie 2014, Ed. CRLR, București, 2014, ISBN 978-606-93549-8-8, 116 p. (în colectivul redacției)*
14. *Filologie rusă XXX-№1/vol.2, 2014, E.U.B., ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, 321 p. (redactor-șef)*
15. *Filologie rusă XXIX-№2/vol.1, 2013, Volum de comunicări științifice prezentate în cadrul conferinței metodic-științifice internaționale Universul limbii și literaturii ruse și dialogul culturilor în lumea contemporană, 2-7 octombrie, 2013, București, E.U.B., ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, 319 p. (redactor-șef)*
16. *Filologie rusă XXIX-№1/2013, E.U.B., ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, 200 p. (redactor-șef),*
17. *Filologie rusă XXVIII, 2012, E.U.B., ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, 209 p. (redactor-șef)*
18. *Русский язык и культура: теория и практика преподавания в школе и в вузе, Volum de comunicări științifice prezentate în cadrul seminarului metodic-științific internațional din septembrie 2010 la UB, 2011, E.U.B., ISBN 978-973-737-965-8, 406 p (coordonator și redactor șef)*
19. *Filologie rusă XXVII. A.P. Cehov – 150 ani de la naștere, E.U.B., Volum de comunicări științifice prezentate în cadrul simpozionului științific internațional dedicate lui A.P. Cehov din mai 2010 (apărut în 2011), EUB, ISSN 1224-2993, 168 p. (redactor șef)*
20. *Filologie rusă XXVI. Tradiție și modernitate în limbă și literatură, E.U.B., 2010, ISSN 1224-2993, 282 p. (coordonator și redactor șef)*
21. *Filologie rusă XXV. Catedra de filologie rusă la 60 de ani, E.U.B., 2009, ISSN 1224-2993, 288 p. (redactor șef)*

22. *Filologie rusă XXIV. Spațiul și timpul ca paradigme culturale*, E.U.B., 2008, ISSN 1224-2993, 307 p. (redactor-șef)
23. *Filologie rusă XXIII. Texte despre text*, E.U.B., 2007, ISSN 1224-2993, 295 p. (redactor-șef)
24. *Pușkin universal. Studii*. Ed. Fundația Culturală «Est-Vest», București, 2002, ISBN 973-85680-0-5, 263 p. (în colaborare cu Anamaria Brezoianu)
25. *Cântec despre oastea lui Igor*. Antologie de texte, tălmăcirii și studii, Ed. Kriterion, București, 2000, ISBN 97326-0612-6, 419 p. (în colaborare cu Livia Cotorcea și Gheorghe Barbă)
26. *Cultura rușilor lipoveni (rușilor credincioși de rit vechi) în context național și internațional*, Volum de comunicări științifice prezentate la seminarul internațional de la Suceava, Ed. Ararat, București, 1996, 206 p; (în colectivul redacției)

STUDII // ARTICOLE

1. *Alexey Remizov: the Memory Flow or the Life în the "Knots and Turns"*, vol. The Dialogue of Multicultural Discourses - Literature, Ed. Arhipelag XXI Press, Tg. Mureș, 2021, ISBN: 978-606-93590-3-7, pp.25-31
2. *Arkadi Avercenko: amarul exilului în tonuri umoristice*, Filologie rusă. XXXIV, nr.1-2018. Volum aniversar Mihaela Moraru, EUB, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3, pp. 149-158
3. Substratul cultural al poeziei lui Osip Mandelstam, Filologie rusă. XXXIV, nr.2-2018. Volum aniversar Simion Iurac, EUB, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3, pp. 151-162
4. Старообрядцы, старая вера и обряды для особых случаев, Filologie rusă XXXIII, nr.1/2017, E.U.B., , ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3, pp.45-53
5. Pușkiniana Marinei Țvetaeva: corespondențe lirico-biografice și literare, Filologie rusă XXXIII, nr.2/2017, E.U.B., , ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3, pp. 50-58
6. Страх и его художественное воплощение в творчестве Леонида Андреева, în vol. Filologie rusă XXXII, nr. 1/2016. Arta cuvântului. EUB, ISSN-L 1224-2993, pp. 32-41
7. Destin rusesc în reflectarea cuvântului poetic, în vol. Filologie rusă XXXII-№ 2, 2016, E.U.B., București, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-299-3 ;pp. 22-33
8. Serghei Esenin și Boris Pasternak sau imagism metaforic vs. imagism metonimic// în vol. Filologie rusă XXXI-№ 2, 2015, E.U.B., București, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, pp. 30-39 ;
9. Valențe ale lirismului esenian: expresivitatea cuvântului// în vol. Filologie rusă XXXI-№ 1, 2015, E.U.B., București, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, pp. 85-94 ;
10. *Coordonate semantice ale motivului singurătății la Mihail Lermontov și Marina Țvetaeva* // în vol. Filologie rusă XXXI-№ 1, 2015, E.U.B., București, ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, pp. 138-144 ;
11. *Leonid Andreev: problematica religioasă în interpretare auctorială*, în vol. Limbă, cultură, civilizație. Provocări și răspunsuri, Ed. Politehnica Press, 2014, ISSN 2067-1628, pp. 175-180.
12. *Evoluția genului hagiografic în literatura rusă* // în vol. Filologie rusă XXX-№2/2014, E.U.B., ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, p. 7-19.
13. *Борис Зайцев: путь от модернистской мистики к духовному реализму* // în vol. de comunicări științifice prezentate la cel de-al IV-lea Congres ROPRYAL științific internațional pe tema Динамика языковых и культурных процессов в современной России și la Forumul pedagogic Limba rusă în școala modernă, Petersburg-Soci, Rusia, 1-2 noiembrie 2014, Vol. 2, ISBN 978-5-9905928-2-7, p. 165-170
14. *Старообрядчество лицом к лицу с (пост)модернистским обществом* // în vol. de comunicări științifice prezentate la simpozionul științific internațional pe tema «Человек, сознание, коммуникация, интернет», Universitatea din Leuven, Belgia, 22-25 mai 2014, ISBN 978-83-61-11628-8, p. 992-1000
15. *Figura lui Serghe de Radonej în hagiografiile moderne: nuvela lui Boris Zaițev "Cuviosul Serghe de Radonej"* // în vol. de comunicări științifice prezentate la colocviul științific național 700 de ani de la nașterea Sfântului Preacuvios Serghe de Radonej , Rădăuți, 4-8 octombrie 2014, Ed. CRLR, București, 2014, ISBN 978-606-93549-8-8,

p. 44-56

16. *Apocalipsa lui Ivan Șmeliov sau romanul-epopee «Soarele morților»: problematică, simboluri, prototipuri*, în vol. de comunicări științifice prezentate în cadrul conferinței științifice internaționale *Limbă, cultură, civilizație. Provocări și răspunsuri*, București, mai 2013, Ed. Politehnica Press, 2014, ISSN 2067-1628, p. 168-174.
17. *Наум Покорский – просветитель старообрядцев-дунаков*// *Filologie rusă XXX-№1/2014* // în vol. de comunicări științifice prezentate în cadrul conferinței metodico-științifice internaționale *Universul limbii și literaturii ruse și dialogul culturilor în lumea contemporană*, București, 2-7 octombrie 2013, E.U.B., ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, p. 51-58
18. *«Кто виноват?» и «что делать?» или вызов современного мира старообрядчеству*// vol. de comunicări științifice prezentate la simpozionul științific internațional pe tema *Cultura rușilor lipoveni în context național și internațional*, Tulcea, 12-16 iunie 2013, ISSN 2248-0358, Ed. CRLR, București, p. 269-274
19. *Марина Цветаева и русский авангард*// *Vol. Caietele Tristan Tzara, Nr.4/ 2013*, Moinești/ România, (Volum indexat în BDI) ISSN: 1584-8825, p.729-738
20. *«Doctor Jivago» sau spovedania lui Boris Pasternak* // *Filologie rusă XIX-№1/2013*, E.U.B., ISSN 1224-2993, ISSN 1224-2993, p. 54-61
21. *Русская поэзия на румынском языке между удачными находками и непростительными погрешностями* // în vol. de comunicări științifice prezentate la simpozionul științific internațional pe tema *«Человек, сознание, коммуникация, интернет»*, Universitatea din Varșovia, Polonia, 22-24 mai 2012, ISBN: 978-83-61116-21-9; ISSN: 0239-3506, p. 757-764;
22. *Valențe culturale universale, naționale și auctoriale ale conceptului «suflet» în creația Marinei Țvetaeva*, în vol. *Filologie rusă XXVIII*, E.U.B., 2012, ISSN 1224-2993, pp. 188-197;
23. *«Потерянный рай» или поэтика памяти в литературе русской эмиграции*, în vol. 4 de comunicări științifice prezentate în cadrul Celui de-al XII-lea Congres internațional al MAPRYAL pe tema *«Русский язык и литература во времени и пространстве»*, sub. red. L.A. Verbițkaia, Liu Limin, E.E. Iurkov, Shanghai, China, 2011, ISBN 978-7-5446-2256-1, p. 354-360;
24. *Тренирование навыков общения у румынских студентов на семинаре по Теории общения*, în vol. de comunicări științifice prezentate în cadrul seminarului metodico-științific internațional *Predarea limbii și culturii ruse în învățământul preuniversitar și universitar*, E.U.B., 2011, ISBN 978-973-737-965-8, p. 287-292;
25. *Горький смех в прозе А.П. Чехова и С. Довлатова*, în vol. *Filologie rusă XXVII. A.P. Cehov – 150 ani de la naștere*, E.U.B., 2011; ISSN 1224-2993
26. *Вопрос преемственности в поэзии русского символизма*, în vol. *Filologie rusă XXVI. Tradiție și modernitate în limbă și literatură*, E.U.B., 2010, ISSN 1224-2993, p. 159-169;
27. *N. Gogol și M. Bulgakov – paralele biografice și literare*, în vol. *Romanoslavica*, Serie nouă, vol. XLVI, nr.3, E.U.B., 2010, ISSN 0557-272X, p. 177-181;
28. *Концепт «любовь» в поэзии Марины Цветаевой*, în vol. *Filologie rusă XXV. Catedra de filologie rusă la 60 de ani*, E.U.B., 2009, ISSN 1224-2993, p. 68-77;
29. *«Последнее время» и «уход от мира сего» в воззрениях староверов (на материале духовных стихов)*, în vol. *Filologie rusă XXIV. Spațiul și timpul ca paradigme culturale*, E.U.B., 2008, ISSN 1224-2993, p. 139-145;
30. *Поэтическое слово как «стихия стихий»*, în vol. *Omagiu lui Victor Vascenco*, E.U.B., 2008, ISBN 978-973-737-437-0, pp. 195-200;
31. *Marina Țvetaeva – poet al culturii*, în vol. *In honorem Virgil Șoptoreanu*, E.U.B., 2007, p.186-190; ISBN 978-973-737-353-3
32. *„Duelul” lui Aleksandr Kuprin sau sentimentul „unei generații pierdute”*, în vol. *„Probleme de filologie slavă”*, XV, E.U.V., Timișoara, 2007, ISSN 1453-763X, p. 72-78;
33. *Россия и русские в романе «Лето Господне» И.С. Шмелева*, în vol. *Filologie rusă XXIII. Texte despre text*, E.U.B., 2007, p. 100-107;
34. *Stranniki – concept și imagine în cultura rusă*, în vol. *XII-XIV/2004-2005 România între ruși și sovietici*, seria „Europa XXI”, Ed. Demiurg, Iași, 2007, ISSN 1222-6084, p. 397-403;

35. Spațiul metafizic la M. Țvetaeva și I. Brodski, în vol. omagial Un Om, un Simbol. În onorem magistri Ivan Evseev, Ed. CRLR, București, 2007, p. 256-261; ISBN 973-87418-4-X
36. *Поэзия Марины Цветаевой в контексте стиля модерн*, în vol. *Filologie rusă XXII. Modernismul rus în contextul modernismului european*, E.U.B., 2006, ISSN 1224-2993, p. 20-32;
37. *Быт и религиозные праздники староверов в произведениях И.С. Шмелева и традиции старообрядцев Румынии*, în vol. *Cultura rușilor lipoveni în context național și internațional*, Ed. CRLR, București, 2006, ISBN 973-26-0649-5, p. 208-216;
38. *Alaska și comunitățile de staroveri. Aspecte culturale*, în vol. *Romanoslavica XLI*, E.U.B., 2006, p. 247-253; ISSN 0557-272X
39. «Мирь» М. Цветаевой и пути их познания, în vol. *Filologie rusă XX*, E.U.B., 2004, p. 38-45;
40. *Обряды, обычаи и верования русских-липован, связанные с рождением и крещением*, în vol. *Cultura rușilor credincioși de rit vechi în context național și internațional III*, București, 2000 (apărut în 2001), Ed. Kriterion, p. 250-257
41. Марина Цветаева – полноправная преемница А. С. Пушкина, în vol. *Filologie rusă (A.S. Pușkin-200)*, XVIII, EUB, 2000 (apărut în 2001), p. 100-106
42. *Russian Old Believers (Lipovans) in Romania. Cultural Symbols and Values*, în vol. *New Europe College Yearbook 2001-2002*, București, 2004 (apărut în 2005), p. 15-59
43. Marina Țvetaeva – trepte ale receptării geniului pușkinian, în vol. *Pușkin universal. Studii*, Ed. Fundația Culturală Est-Vest, București, 2002, p. 149-161, ISBN 973-85680-1-3
44. Ал. Пападопол-Калимах. Вклад в развитие румынской русистики, în *Romanoslavica XXXVI*, EUB, 2000 (apărut în 2001) (în colaborare)
45. *Функция графических знаков в поэзии Марины Цветаевой*, în vol. *Filologie rusă XVII*, E.U.B., 1999, p. 54-76; ISBN 973-575-349-9
46. *Художественная картина мира у А. С. Пушкина и М. Цветаевой*, în vol. *Probleme de Filologie slavă (Studii, articole, prelegeri)*, VII, T.U.V., Timișoara, 1999, p. 93-100
47. *Сравнения общезыкового типа в поэтическом идиолекте*, în vol. *Filologie rusă XV-XVI*, București, 1998, p. 123-134
48. *Духовный стих у русских-липован Добруджи*, în vol. *Cultura rușilor lipoveni în context național și internațional*, I, Ed. Ararat, București, 1996, p. 117-121.

STUDII / ARTICOLE (apărute în volume/reviste din străinătate)

1. *Особенности говоров русских-липован Румынии*, în rev. *Филологические науки*, nr.6 (2)/2020, pp. 205-210, ISSN 2310-4287; DOI 10.20339/PhS.6-20.205; <https://fi.lolnauki.ru>
2. *В поисках меткого слова: поэтический язык Серебряного века* (În căutarea cuvântului potrivit: limbajul poetic în Veacul de Argint), în vol. *Rusistika. Ekologija jazyka. Sovremennaja kommunikatsija*, Shumen, Bulgaria, 978-619-7218-43-5, pp. 161-167
3. *Природа билингвизма русских-липован и межкультурная коммуникация в румынском полиэтническом пространстве*, în vol. *Сборник тезисов Международного научного симпозиума «Русская грамматика 4.0»*, Moscova, Rusia, 2016, ISBN 978-5-98269-140-8, pp. 72-76.
4. *Ф.И. Тютчев и Лучиан Блага: возможные параллели* // *Seria în 15 volume : Русский язык и литература в пространстве мировой культуры : Vol. 1*, Studiile membrilor Boardului internațional MAPRYAL, Sankt-Petersburg, Rusia, 2015, ISBN 978-5-9906635-0-3, pp. 38-44.
5. *Семантика христианских концептов и их народное восприятие (на материале духовных стихов)*// în vol. omagial *Служение слову*, dedicat prof.dr. Valentina Avramova, 2015, Shumen, "Konstantin Preslavsky", ISBN 978619201043-0, pp. 117-124.
6. *Русская поэзия на румынском языке между удачными находками и непростительными погрешностями*, în vol. *de comunicări științifice*

prezentate la simpozionul științific internațional pe tema «Человек, сознание, коммуникация, интернет», sub red. L.Szypielewicz, Varșovia, 2012, pp. 757-764; ISBN: 978-83-61116-21-9; ISSN: 0239-3506

7. *Научный «переполох» вокруг наименования «русские-липоване»*, în vol. *Голоса Сибири*, 6, Kemerovo, Ed. Kuzbassvuzizdat, Rusia, 2008, ISBN 5-202-00008-1
8. *Странничество как культурная парадигма старообрядчества*, în vol.4 al Congresului internațional al XI-lea al Asociației Internaționale a Profesorilor de Lb. și Lit. Rusă (МАПРЯЛ) pe tema „Мир русского слова и русское слово в мире”, – Язык, сознание, личность, Varna, Heron Press Sofia, Bulgaria, 2007, ISBN 978-954-580-216-4, p. 139-143;
9. *Поэтическое слово как «царственное слово». Лингвокультурологический подход к поэтическому тексту*, în vol. «Известия Тульского государственного у-та», Серия «Язык и культура в мировом сообществе», вып. 9, Tula, Rusia, 2006, ISBN 5-7679-0862-1, p. 89-90;
10. *Дальние страны. Русские-липоване в Румынии*, în rev. «Лицей на Пушкинской», №21, Tula, Rusia, 2004 (apărut în 2005), p. 200-203
11. *FULBRIGHT GRANT - Russian Old Believers – a Comparative Study*. Raport de cercetare înaintat Institutului Educației Internaționale, San Francisco și Universității din Oregon, U.S.A., iunie 2003
12. *Comunități arhaice în Oregon și Alaska*, rev. „Atheneum”, Comunitatea românilor din Vancouver, Canada, nr. 9, 2003, p. 10-14
13. *Стилистический аспект лирики Марины Цветаевой в 10-е годы*, în vol. *Борисоглебие Марины Цветаевой*, Moscova, 1998, p. 159-168
14. *Сравнение-образ в поэме Марины Цветаевой «Егорушка»*, în vol. *Поэмы Марины Цветаевой «Егорушка» и «Красный бычок»*, Moscova, 1995, p. 56-62

Prefete/Postfete/

1. *Русское слово и диалог культур в современном мире*// Filologie rusă XXIX/2, p.311-313 + *Russkij mir za rubejom*
2. *Prefață la volumul Al. Kuprin, Duelul*, traducere de Ana-Maria Brezuleanu, Ed. Leda (Grup editorial Corint), 2007, p. 7-10; ISBN 978-973-102-069-3

RECENZII

1. Roman Petrașuk, *Universul ucrainean în opera de tinerețe a lui N.V. Gogol*, București: Ars Docendi, 2017, 268p. ISBN 978-973-558-968-4 // Filologie rusă XXXIII, nr.1, pp. 158-159
2. Aura Hapenciuc, *Simbolismul rus. Coordonate istorice și estetice*. Iași: Institutul european, 2015, 338p. ISBN 978-606-24-0129-0 // Filologie rusă XXXIII, nr.1, pp. 160-161
3. Marta-Teodora Boboc, *Simbolistica miturilor în proza lui Cinghiz Aitmatov*, București: Ars Docendi, 2017, 328p. ISBN 978-973-558-972-1 // Filologie rusă XXXIII, nr.1 , pp. 162-163
4. Ziua poeziei. *Antologie de lirică rusă contemporană. // alcătuită și îngrijită de Passionaria Stoicescu*, București: Editura C.R.L.R., 2017. 173 p. ISBN 978-606-8795-09-6 // Filologie rusă XXXIII, nr.2, pp. 171-172
5. Mihaela Moraru, *Limba și cultura rusă (problematici și perspective)*, București: E.U.B., 2017, 243 p. ISBN 978-606-16-0895-9 // Filologie rusă XXXIII, nr.2, pp. 173-174
6. Iulia Timofte, Ivan Șmeliov și treptele cunoașterii de sine, (București, Editura Ars Docendi, Universitatea din București, 2016, 250 p., ISBN 978-973-558-935-6), in vol. Filologie rusă XXXII, nr.1, EUB, pp. 143-145 ISSN-L 1224-2993; ISSN 2285-5882 ;
7. *Din istoria periplului staroverilor – o carte-monument literar: Zile în Romanovka (Дни в Романовке)* Москва: «Первая публикация», 2012, 367p., ISBN 978-5-905830-24-2, în rev.Arta cuvântului. Filologie rusă XXXI, nr.1, ISSN-L 1224-2993; ISSN 2285-5882, pp.187-190 ;
8. *O carte despre și pentru rușii lipoveni: Leonte Ivanov, Rușii lipoveni în studii și documente (I)*, București, Ed. CRLR, 2015, 307p., ISBN 978-606-8795-00-3, în

	rev.Arta cuvântului. Filologie rusă XXXI, nr.2, ISSN-L 1224-2993; ISSN 2285-5882, pp. 193-195 ; 9. <i>Despre haiducie în studiile slaviștilor. Renata Bojničanová, El bandolerismo en Eslovaquia y en Cataluña. Paralelismos históricos</i>, Editorial Academica Espanola/ LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH&Co, KG, Saarbrücken, Germany, 2012, 144 p., în vol.<i>Filologie rusă XXIX-1/2013</i>, E.U.B., p.191-192 10. <i>Cultura rușilor lipoveni în context național și internațional</i>, vol.5, în vol.<i>Filologie rusă XXVIII</i>, E.U.B., 2012, p. 198-199 11. <i>А.П. Чехов – универсальность, традиция и модернизм</i>, în vol. <i>Filologie rusă XXVII. А.Р. Сехов – 150 ani de la naștere</i>, E.U.B., 2011 12. <i>Rușii lipoveni în spațiul și timpul românesc și universal</i>, în vol. <i>Filologie rusă XXIV</i>, E.U.B., 2008 13. <i>Настоящая поэзия не имеет возраста – Aneta Dobre, Consonanțe</i>, în vol. „<i>Filologie rusă XXIV. Texte despre text</i>”, E.U.B., 2008 14. <i>Ivan Evseev: Gândurile și tristețile unui rus lipovean</i>, în vol. „<i>Filologie rusă XXII</i>”, EUB, 2006, p. 243-246 15. <i>Andrei Ivanov: Dicționar religios rus-român</i>, în vol. „<i>Filologie rusă</i>”, XX, E.U.B., 2004, p. 167-169, republicat în vol.omagial <i>Raza de soare deasupra Carcaliului</i>, Ed. CRLR, București, 2007, p.46-47 16. <i>Despre Pușkin în limba lui Eminescu la volumul Elena Loghinovski, Pușkin și problemele existenței în memoria literaturii</i>, Ed. Litera, Chișinău, 2000, 382 p., în „<i>Zorile</i>”, nr. 3, p. 10 17. <i>A fost odată un bătrân și o bătrână. Ei aveau o nepoată, Mașenka (...)</i>, recenzie la culegerea de povești populare rusești a lui Andrei Ivanov <i>Ivan mezin – de minte plin</i>, în „<i>Zorile</i>”, nr. 4-5, 1995, republicat în în vol.omagial <i>Raza de soare deasupra Carcaliului</i>, Ed. CRLR, București, 2007, p. 29-31
--	--